

# Spotlight 4

## Läraranvisning punktskrift

Verksnummer: 31230

## Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**  
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**  
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**  
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**  
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.
- **Bildbeskrivningar**  
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

## Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till [anpassningsfunktionen@spsm.se](mailto:anpassningsfunktionen@spsm.se) eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till [order@spsm.se](mailto:order@spsm.se) eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

## Lärraranvisning

Titel: Spotlight 4

Författare: Birgitta Ecker Hoas, Jennifer Haythorpe

ISBN: 978-91-27-40784-8

## Innehåll

Generella förändringar av boken .....	1
Sidspecifika förändringar.....	2
Till läsaren.....	5
Pedagogiska tips .....	6
Bildbeskrivningar .....	7

## Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Plocka upp den tryckta punktskriften samt eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Punktskriften riskerar att plattas till och svällpappersbilderna kan klibba ihop om de förvaras liggande. Den tillfälliga doft som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta hinner också avta tills de ska användas av eleven.
- Bilderna ligger först i varje kapitel.
- Ordlistorna är placerade sist i varje kapitel.
- Det finns bildbeskrivningar till de flesta bilder i boken.
- Samtliga bilder är borttagna i kapitlen Songs (s. 72-85) och i Word list (s. 86-95).

## Sidspecifika förändringar

### 4-5

Nycklar infogade. Exempel:

Listnyckel:

s = språkfokus

a = att kunna

Unit 1 Pets/Garden/Weather

s: Hi, I'm .../My name is ... What's your name?

a: Hälsa

osv ...

### 10

Bilder strukna. Sidan skrivs:

En papegoja sitter på en gren och säger Hello, hello.

I'm Polly.

I can talk.

En pojke i helgröna kläder och rött hår håller upp tre fingrar i luften.

I'm Christopher. I'm three.

I can count. 1–2–3 ...

En pojke med blå skjorta och ljust hår sitter vid ett bord och läser.

I'm Robin. I'm seven.

I can read.

En pojke sitter djupt böjd över en anteckningsbok och skriver.

I'm Richard.

I can write my name.

En tjej med ljust hår, röd tröja och jeans håller i en grön ryggsäck över ena axeln.

I'm Susan from Sweden.

I can speak Swedish and English.

En kille med mörkt hår, vita kläder och en hög kockmössa.

I'm Cliff.

I can cook.

En tjej med svart, blankt hår och en vacker blus står och sjunger in i en mikrofon.

I'm Sarah.

I can sing.

En tjej med röd t-shirt, blå jeans och svarta converse dansar. Hon stödjer sin ena hand och sitt ena knä i golvet.

I'm Daisy.

I can dance.

En tjej är ute och springer. Hon har svart hår uppsatt i ett diadem, har svarta byxor och en orange tröja med numret 26.

I'm Roxanne.

I can run fast.

En man utklädd till jultomte åker skateboard.

I'm Father Christmas.

I can skateboard.

En tjej åker skidor.

I'm Susan.

I can ski.

En tjej i blå sportkläder spelar fotboll.

I'm Paula.

I can play football.

## 12

Bilder strukna. Ersatta med ordlista.

## 25

Sidan skrivs:

En tecknad serie med följande sju serierutor:

1. En flicka sitter med uppspärade ögon och tittar på TV när hennes pappa kikar in i rummet. Han säger: "Hi Susan! What's on TV tonight?" Och hon svarar: "Ssh!"
2. Pappan tittar frågande på TVn och säger "What?"
3. Flickan ser rädd ut och säger: "Ssh! She's alone in the house" och pappan svarar: "Yeah?".
4. Flickan beskriver vad hon ser på TVn, nämligen en blodtörstig varg som tittar på en flicka som står i pyjamas och håller upp tandkräm på sin tandborste. Hon beskriver handlingen av filmen såhär: "There is this ghost dog, half dog, half wolf. It has green eyes and long, sharp yellow teeth. It can go through walls. Every night before midnight it must drink blood. Children's blood. So it sneaks into a house. Look! The wolf is behind her and she has no idea. It follows her from room to room. From the kitchen into the living room. Then into the bathroom. Now they're in the bedroom. When she's in bed it will ..."

5. Pappan tittar på sin dotter och säger: "Turn off the TV! I don't want to watch this".
6. Flickan tittar upprört på sin pappa och säger: "No, Dad, don't! I'm not really scared. Just hold my hand, please!"
7. Pappan sitter bredvid sin dotter i soffan och håller om hennes axlar. Flickan ser nöjd ut men pappan verkar rädd.

**36**

Bilder strukna.

**48**

Bilder strukna. Ersatta med ordlista.

**56**

Bilder strukna. Ersatta med:

Badminton and tennis: rackets (racketar), net (nät)

Table tennis and baseball: bats (slagträn)

Golf: club (klubba), bag (golfväska)

Hockey: skates (skridskor), stick (klubba), puck (puck)

Floorball: stick (klubba)

Skiing: skis (skidor), ski poles (stavar)

Horse-riding: whip (piska), riding boots (ridstövlar), safety vest (säkerhetsväst)

Snorkelling: diving mask (cyklop), snorkel (snorkel), fins (fenor)

**73-83**

Hänvisningar till "red text" borttagen. De röda styckena får istället rubriken "Chorus"

## Till läsaren

Baksidestext, källförteckning till bilderna och textkällor utgår.

Det finns bildbeskrivningar till de flesta bilder. Läs beskrivningarna så får du en bättre förståelse om vad texterna kommer att handla om.

Ordlistorna är placerade efter texterna i en egen flik. Markera gärna dessa så att du snabbt hittar ordlistan.

Good luck!

Skicka gärna dina synpunkter på anpassningen av denna bok till [anpassningsfunktionen@spsm.se](mailto:anpassningsfunktionen@spsm.se).

## Pedagogiska tips

- Det är bra om eleven med synnedsättning får möjlighet att läsa igenom bildbeskrivningarna innan man går igenom texterna. Det ger en bättre förståelse till innehållet i kapitlet.
- Bildbeskrivningarna täcker sällan allt som bilden visar. Det är bra om man kan samtala om bilderna och ge den extra information som eleven med synnedsättning behöver för att få samma förståelse som övriga elever.
- Det kan vara bra att läraren går igenom texten **Till läsaren** tillsammans med eleven. På så vis lär sig eleven att själv ta reda på vad som är specifikt med boken.



## Bildbeskrivningar

**6**

En baskettränare står och pratar med ett gäng ungdomar som sitter på en gräsplan. De är klädda i träningskläder, är mycket glada och spralliga. Coachen säger något och de svarar honom med ett rungande YEAH!

**8**

En kvinna står böjd över en dalmatinertik och klappar den under hakan. På golvet sitter kvinnans son och smeker tre små valpar. En fjärde valp är helsvart och ligger i en korg intill de andra.

**9**

En pojke lyfter förskräckt ut en liten valp från sin famn. Valpen har kissat på hans tröja.

**10**

En papegoja sitter på en gren och säger Hello, hello.

**11**

En kille och två tjejer står vid en busshållplats. En av tjejerna stoppar ner handen i sin väska och ser mycket förvånad ut. De andra två sneglar på henne med uppspärade ögon.

**13**

En svart katt leker med en liten mus på en gård utanför ett växthus. En räv kikar nyfiket fram och man kan även se baksidan av en man bakom ett träd.

**14**

En flicka med vita kläder sitter på en svart lina med ett trollspö i handen. Hon kikar upp mot himlen som är delad i två delar, en stjärnklar kvällshimmel och en soldränkt dagshimmel.

**15**

En pojke och flicka sitter tätt intill varandra på en soffa med uppspärade, rädda ögon. De stirrar ut på den mörka, blixtrande natthimlen.

**16**

En manlig programledare på BBC News gestikulerar ilsket mot en kvinnlig väderpresentatör som förvånat ryggar tillbaka.

**17**

Två tjejer står och tittar på i en världsatlas. Framför dem kan man se en datorskärm med bilden av en flicka och ett brev på engelska.

**18**

Två olika typer av monster. Ett är fyrbent med vassa klor, uppspärade gula ögon och ett dreglande gap. Monstret borstar sina vassa tänder med en sobborste. Det andra monstret har formen av en människa. Det har stripigt lila hår, spetsiga orange öron, grön tunga och vassa klor på både fötter och händer. Monstret håller en kam i ena handen och pillar sig med en lång klo i ett av sina gula ögon.

**19**

En mamma står och pratar med sin son vid diskbänken. Mamman håller i en kaffekopp och pojken håller upp cornflakes i en skål, men det mesta hamnar utanför. Han ser mycket förvånad ut och säger frågande till sin mamma: A doctor?

**20**

Tre flickor och två pojkar åker rullskridskor i en park. En av flickorna håller en golden retriever i ett koppel. Alla ser väldigt nöjda och glada ut.

**21**

En tjej stödjer sig mot ett handfat och tittar sig i spegeln. Hon ser ut att undersöka sitt ansikte väldigt noggrant.

**22**

En flicka sitter på knä och plockar upp kläder ur en kartong. Hennes pappa står bredvid henne och läser upp anteckningar från ett brev. En hund har rotat fram en sko från kartongen som han leker glatt med.

**23**

En mamma står roat och tittar på sin son och dotter som klär ut sig i gamla kläder. Pojken har satt på sig en stor mörk kostym, lila slips, svarta glasögon och en svart hatt. Flickan har satt på sig en tjusig grön klänning, svarta högklackade skor och stora röda smycken.

**24**

En flicka sitter uppkrupen i en grön fåtölj i sitt rum och läser. Rummet ser ombonat och mysigt ut, med rött golv, gröna sängkläder och gula gardiner. På golvet står en bur med två möss och bredvid den står hennes blå skolväska och en skateboard. På sängen ligger en vit katt på en röd kudde och bredvid den ligger en brun nalle.

**26**

En pappa försöker väcka sin tonårsson som ligger djupt nerbäddad i sin säng och ser nyvaken ut. Pappan har en orange morgonrock, en randig pyjamas och håller en kaffekopp i handen. På nattduksbordet står en alarmklocka på 7.00. Pojken ser inte ut att vara särskilt lättväckt.

**27**

En kille sitter framför en datorskärm i sitt rum och läser. Han är klädd i en orange mössa, blå munkjacka, jeans och vita gympaskor. Han ser ut att läsa något roligt.

**28**

Ett ståtligt rådjur står på en vacker hed täckt av lila ljung.

**28**

En vacker fasan sedd från sidan. Den har guldfärgad fjäderdräkt, grön hals, rött ansikte och en vit näbb.

**28**

Foto på Urquhart Castle, ett slott vid sjön Loch Ness i Skottland. Slottet byggdes redan på 1200-talet och har nötts ner av tiden. Det pampiga tornet och muren runtomkring vittnar om att det varit ett mäktigt slott en gång i tiden.

**28**

En uggla med vacker fjäderdräkt och örontofsar sitter på en trädstam.

**30**

Skymningsbild på London Eye, ett mäktigt pariserhjul på Themsens södra sida.

**31**

Trafikstockning på en gata i London. En brandbil försöker ta sig förbi köande, irriterade bilister. En röd dubbeldäckare trängs med de övriga bilarna.

**32**

En tjej som bor i en rödfärgad radhuslänga pratar med en man vid sin dörr. Hon överlämnar ett papper. I mannens bakficka kan man skimta en bilnyckel.

**33**

En kvinnlig polis står på en gata i London intill Big Ben och pratar i en megafon. Hon är klädd i en svart hatt, vit skjorta och en gul reflexväst.

**34**

En pappa pratar med sin son och dotter om vilken middag de ska äta. Pappan pekar mot barnen och säger: "How about tacos?" och pojken svarar med överlycklig gest: "Yummy!"

**34**

En tjej håller i en mobiltelefon mot axeln och säger: "We need some bread". Hon lagar mat med den högra handen och håller en tom brödpåse i den vänstra.

**35**

Tre tecknade bilder:

1. En tjej står med en tomat i ena handen och pekar irriterat på det odukade matsalsbordet. Hennes bror sitter med fjärrkontrollen i handen och tittar på TV.
2. Killen håller upp några smutsiga bestick ur diskmaskinen och ser irriterad ut.
3. Pappan tittar på sina barn som står mitt emot varandra och ser irriterade ut. Pappan ler och säger frågande: Hi guys...?

**37**

En pojke med pösiga kläder och tokig blick har proppat sina kläder fulla med grönsaker. Det droppar potatismos från taket och på golvet ligger salladsblad, gröna bönor och paprika.

**38**

En pojke sitter vid ett bord fullt med presenter. Hans mamma står bakom och håller händerna för hans ögon. Pojken skrattar förväntansfullt.

**39**

En flicka med håret uppsatt i rastafälator gör sig beredd att blåsa ut ljusen på en tårta. Bredvid henne står fyra tjejkompisar och sjunger och blåser i strutar.

**40**

Glasstrutar med glasskolor i olika färger.

**40**

En pojke i blå tröja äter på en röd isglass.

**41**

Fyra teckningar som föreställer en robot:

1. Roboten torkar disk med en trasa
2. Roboten böjer sig över en tvättmaskin.
3. Roboten grillar en korv över en öppen brasa.
4. Roboten sitter och knappar på tangentbordet till en dator.

**42**

En flicka står på en befolkad gata i New York med en karta i händerna. Höga byggnader omger gatan och hon står i närheten av en tunnelbanestation (Penn station).

**43**

Foto på Vita huset i Washington DC. En flagga vajar på toppen av huset och framför byggnaden står turister och fotograferar.

**44**

En pojke räcker ivrigt upp handen i ett klassrum. Han och hans klasskamrater ser ut att ha väldigt roligt åt något.

**45**

Bild på en jordglob där man ser delar av USA, Mexiko och Sydamerika.

**46**

En flicka sitter framför en dator och jobbar intresserat. Hennes lärare står bakom henne och hjälper till.

**47**

Bild på en hund som sitter i en badbalja och blir intvålad av sin husse. Hunden har läsglasögon och kikar ner på en bok som ligger på golvet. I ena tassan håller han en penna.

**49**

En lärare står vid katedern i ett klassrum och håller en uppslagen bok i sina händer. Hon är klädd i vit kavaj, blå polotröja och vita byxor. Hon tittar ut mot sina elever och ler stort.

**50**

En pojke håller med ett stort leende upp en vinnarpokal i luften. Han är klädd i ett blått träningslinne och håller en basketboll mot kroppen.

**51**

Några tjejer och killar spelar basket på en basketplan. En av tjejerna har ett stadigt grepp om bollen och ser ut att sikta mot korgen. En pojke försöker tackla henne.

**52**

En kille surfar på en stor våg. Han lyfter både ben och brädan i luften när han är på toppen av vågen. Skummet yr omkring honom.

**54**

En tjej i våtdräkt surfar på en stor våg. Hon ser ut att kämpa för att hålla balansen.

**54**

Två tjejer promenerar på en strand med varsin surfbräda under armen. De är klädda i våtdräkt, är blöta i håret och ser glada ut.

**55**

En affär med surfingbrädor i många olika färger och mönster.

**57**

En kille i röda träningskläder och gröna gym-paskor hoppar upp mot en basketkorg och kastar i bollen.

**57**

Bild på en idrottsledare som blivit träffad av en boll på näsan. Han sätter sig med en duns på marken och ser ut att ha mycket ont i ansiktet.

**59**

En kille och en tjej sitter på golvet och går igenom prylar som ligger förpackade i kartonger och påsar.

**60**

En pojke böjer sig fram och omfamnar sin morfar som sitter på en altan. Båda ser nöjda ut. Bredvid den gamle mannen ligger en tidning, ett par glasögon och solhatt på golvet. Ovanför honom hänger en fågelbur.

**61**

Packning från en bil står på marken. Det är resväskor, ryggsäckar och handväskor. Det finns även en golfbag med klubbor och en väska med badleksaker. En liten hund sitter lutad intill en av resväskorna.

**62**

Flera barn står på flaket till en röd bil och viftar glatt med små amerikanska flaggor. Barnen är klädda i rött, vitt och blått, den amerikanska flaggans färger. Bilföraren har en rödvitrandig tröja och vinkar nöjt ut genom bilfönstret.

**63**

Tre små cupcakes på ett fat. De är toppade med vit kräm, jordgubbar och blåbär. En amerikansk flagga ligger bredvid tallriken.

**63**

En stor familj sitter samlad runt ett dukat bord och alla är klädda i den amerikanska flaggans färger. En man håller upp den amerikanska flaggan och alla ser glada ut.

**64**

Foto taget på Frihetsgudinnan i skymningen. Kvällshimlen lysas upp av ett storslaget fyrverkeri.

**64**

Bild på USAs nationalfågel, den vithövdade havsörnen, inom en rundel. Örnen håller pilar i sin vänstra klo och en olivkvist i den högra, vilket symboliserar krig och fred. I näbben håller den ett band med texten "E pluribus unum".

**65**

En flicka sitter vid ett skrivbord och skriver. Hon lutar handen mot hakan och ser ut att drömma sig bort.

**66**

Två små rävingar leker. Den ena ligger på rygg och försöker mota bort den andra med sina tassar.

**67**

En rådjursmamma böjer sig ner och slickar ömt sina nyfödda ungar.

**68**

En groda med klara, starka färger håller en stor insekt i munnen.

**69**

En fladdermus anfaller med utfällda vingar en liten groda mitt i natten.

**70**

Foto på en brunvit kungsörn med utfällda vingar och kraftfull näbb som fångat en räv.

**71**

Två små björningar spatserar tryggt bredvid sin mamma.